

## 3 JUAN

### *Juan wenq'ika'ai pa' Gayo.*

<sup>1</sup> Yakha' witlijsitjii tenek'enhe'yij hika' e'm ha'ne witfaakanek akha' Gayo. Yakha' qi in k'esu'un.\*

### *Juan qi in yisu'un pa' Gayo.*

<sup>2</sup> Yejefe qi in k'esu'un, yakha' ewi'He in k'iyinijets pa' Intata qu' ne'fenij week pa'qu' lunye'je' qu' aqsiijkii qa k'iyinijets iye qu' nafits in yijaa'ija in lijayan pa' Intata qu' ham aats'eye'.\*

<sup>3</sup> Qi in tsi'sinheti'mkii in namyii he' uja'x inejefetsipji' pa' Intata qa nifel ye'mik'i pa' ejunye'j in yijaa'ija in lijayaanija pa' Intata.\*

<sup>4</sup> Les qiiijija qa le'wisji'ij ye'mkii qa k'impieye'ji'jij hekhewe' yijatshenhei in nite' yili'ij in yijayaanija ke' Intata le'lijei.\*

<sup>5</sup> Yejefe qi in k'esu'un, yakha' hit'ij ewets in qi'ija in le'wis ka' eqfenye'jij in leneqjunu'uj qa l'iftits'ets iye hekhewe' hats yijayan ha' Cristo. Qa qi'ija iye in le'wis in leneqjunuji'jij pekhewe' nite' lenikfeltaxij hats yijayan ha' Cristo.

<sup>6</sup> Enewe'en in yamjii na'aj witset qa nifelji'ijkii pa' eqfenyejeiji'jij in qi'ija in lisu'un qa leneqjunu'uj iye, i'njiijifi pe' witlitsitjii qa nifelji'ji'm pe' hats yijayan ha' Cristo. Qa k'iyinij ewets qu' i'fenij week pa'qu' hami'ik'ui qu' net'ejuyets qu' nakkii

---

\* **1:1** 2Jn 1; Jn 14:6; 1Jn 5:20    \* **1:2** 1Ti 1:10    \* **1:3** Jn 15:26; Hch 26:5; 2Jn 4    \* **1:4** Jn 15:11; 1Co 4:14; Ga 4:19; Fil 2:22

iye qu' nenfel ke' Intata le'lijei qe hik aka' yisu'un pa' Intata hats'inha qa' le'wiise'le qu' nakkii iye,\*

<sup>7</sup> qe lekhewel in ikkii ta'lets in t'ithayi'yi'm ha' Jesucristo qa nite' yisu'un qu' net'eku'miju't na'aj tistaxij pekhewe' nite' yijayan ha' Cristo.\*

<sup>8</sup> Qa hik ta'hijupi' inekhewel qu' jintaqsiiykiyek pe'ye' hats'inha qa' week ji'nt'ithayiyi't pekhewe'en. Ma' qa' hik lunye'je' qu' ewi't jina'niji' pa' i'nithayijkit in jitefel ke' Intata le'lijei.

*Pa' Diótrfes ul'ax pa' lunye'j.*

<sup>9</sup> Yakha' in hika' ka' hayiits witfaakanek t'ejuitaxets hekhewe' hats yijayan ha' Cristo, qa hakha'le Diótrfes qa nite' yisu'un qe lakha' yisu'untax qu' les qi qu' netnek'enhei qa nite' tsisu'untaxi't yekhweli't in heinek'enhe'yi'hij hekhewe' hats yijayan ha' Cristo.\*

<sup>10</sup> Qa hik ta'hijupi' qu' leke'ye' qu' natsamii hatse' qa' week henfelji'ju' hekhewe' hats yijayan ha' Cristo ka' lunye'j ha' Diótrfes qi in ul'ax qa ul'etsik'i iye pe' le'lijeyi't yiwetskii. Qa ekewe'en nite' uja'xle qu' naqsiijkii qe na'l iye kakhap iye yaqsiijkii kakha'an, in t'oqoweiijiju't hekhewe' inejefets in yamtaxii pa'aj ke' witlijtsitjii hik hekhewe' ikijfik'i qu' nenfel ke' Intata le'lijei. Qa pe' neqjunutaxij ma' qa yiwu'mik'uifik'i ke' le'lijtsitjii.\*

*Pa' Demetrio le'wis pa' lunye'j.*

---

\* **1:6** Mt 16:18; 1Co 10:31; 14:4; 16:6; Ap 1:4; Hch 15:3; 20:38; 21:5; Ro 15:24; 2Co 1:16; Tit 3:13; 1Ts 2:12 \* **1:7** Jn 10:25; Hch 15:14; Ap 14:1; 1Co 9:15-18 \* **1:9** Mt 20:25-28; 23:5-12; Col 1:18; 1P 5:2-3; 2Jn 9; Hch 18:27; Ro 16:1-2; 2Co 3:1 \* **1:10** 1Ti 5:13

11 Yejefe qi in k'esu'un, yakha' hit'ij ewets qu' hasu'uj eneqjeyu'uj qu' aqsiijkii pa' ul'ax. Eneqjeyu'uj yijat'ij qu' aqsiijkii pa' qi le'wis. Pakha' qu' naqsiijkii pa' le'wis pakha'an yatsat'axij pa' Intata. Qa pakha'le qu' naqsiijkii pa' ul'ax pakha'an nite' nikfe'lets pa' Intata.\*

12 Week yit'ijets in le'wis pa' yaqsiijkii ha' Demetrio. Qa week yit'ijets iye in yijaa'ija in yaqsiijkii pa' yit'ij ke' Intata le'lijei. Qa yekheweli't iye hik aka' hit'ihijju' iye. Qa akha' hats lenikfe'lets week na'aj hit'ihijju' in yijaa'ija.\*

### *Wetfel.*

13 Olotstax ke' hisu'untax qu' henfel e'm qa nite'le hisu'un qu' henji' ha'ne witfaakanek.

14 Q'ax qu' leke'ye' hatse' qu' natsam ei qa' jintafaakateiju'ha.

15 Na'llek pa' Intata qu' nehsij pa' wit'ikesimeya'x. Enewe' ejuwaikal wetfel ei. Qa akha' qu' enfeli'mek hekhewep yijuwaikali't in hewetfeli'hi. Qa hasu'uj pa' qu'nte' enfeli'im.

---

\* **1:11** 1P 3:17; 1Jn 4:4; Ex 33:20      \* **1:12** 1Jn 2:20-21; Jn 21:24

**INTATA LE'LIJEI**  
**New Testament in Maka**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Maka

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
9c3673e4-2b93-51ec-8ba3-aac5c1cd65b0